

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Beginners

Listening Skills

General Instructions

- You may NOT open the examination paper until instructed to do so on the examination cassette
- Write using black or blue pen
- You may make notes in the column headed 'Candidate's Notes'
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 35

- Attempt Questions 1–10

Total marks – 35
Attempt Questions 1–10

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the question in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

	Marks	Candidate's Notes
Question 1 (1 mark)		
Where does this conversation take place?	1	
(A) At a school	<input type="checkbox"/>	
(B) At an employment agency	<input type="checkbox"/>	
(C) At a clinic	<input type="checkbox"/>	
(D) At a travel agency	<input type="checkbox"/>	
Question 2 (2 marks)		
(a) Why did Hanaa ask Leila to return her call?	1	
(A) To explain to her in detail what is happening with the excursion	<input type="checkbox"/>	
(B) To ask her a question about the computer course	<input type="checkbox"/>	
(C) To check on her health	<input type="checkbox"/>	
(D) To invite her for dinner	<input type="checkbox"/>	
(b) Why has the excursion been postponed?	1	
.....		
.....		

Question 3 (3 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) When will the discount end?

1

- (A) At the beginning of the next month
- (B) At the end of next month
- (C) At the end of the first week
- (D) At the end of this month

(b) What incentives are being offered to attract the customers?

2

.....

.....

.....

.....

Question 4 (3 marks)

(a) Why did Manal choose those two particular venues?

1

.....

.....

(b) Complete the table.

2

Describe the weather forecast.

<i>Time of day</i>	<i>Forecast</i>
On Sunday morning	
On Sunday afternoon	

	Marks	Candidate's Notes
Question 5 (3 marks)		
(a) Where will Samira and Adel spend New Year's Eve?	1	
(b) What will be Adel's contribution?	2	
Question 6 (4 marks)		
(a) What has the United Nations declared the year 2003 to be? (A) The International Year of Children <input type="checkbox"/> (B) The International Year of Fresh Water <input type="checkbox"/> (C) The International Year of Fighting Pollution <input type="checkbox"/> (D) The International Year of Peace <input type="checkbox"/>	1	
(b) Why would the United Nations make such a choice?	3	

Question 7 (4 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

Why would parents send their children to El-Najah school? Justify your answer with details from the text.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 8 (4 marks)

Why is the father concerned about Dina?

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 9 (5 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) Where is this conversation taking place?

1

(A) In the school canteen

(B) In a school classroom

(C) In the assembly hall

(D) On the school oval

(b) Why would Rana and Waleed like to swap parents?

4

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 10 (6 marks)

Marks

**Candidate's
Notes**

(a) What indication is given by the news item of the importance of the occasion?

1

.....
.....

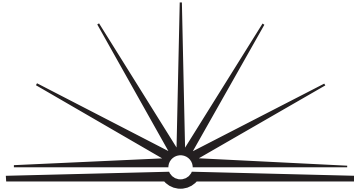
(b) How are the values of mutual respect and understanding promoted by the two speakers?

5

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of paper

BLANK PAGE



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2002
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Arabic Beginners

Listening Skills

Transcript

Familiarisation Text

- هَلْ تَبِيعُونَ مَجَالَاتٍ عَرَبِيَّةً هُنَا ؟
- أَسِفُ يَا سَيِّدَتِي ! إِنَّنَا نَبِيعُ الْجُرَائِدَ . أَمَّا الْمَجَالَاتُ فَإِنَّهَا تُبَاعُ فِي فُرْنِ الْفَرْدَوْسِ .
- وَأَيْنَ فُرْنُ الْفَرْدَوْسِ هَذَا ؟
- إِنَّهُ يَبْعُدُ خَمْسَ دَقَائِقَ سَيْرًا عَلَى الْأَقْدَامِ .
- وَفِي أَيِّ اتِّجَاهٍ ؟
- إِلَى الْيَمِينِ ، بِالْقُرْبِ مِنَ الْبَنْكِ الْعَرَبِيِّ .

Question 1

- هَلْ أَتَيْتَ إِلَى هُنَا مِنْ قَبْلُ ؟
- لَا ! هَذِهِ هِيَ الْمَرَّةُ الْأُولَى . فَأَنَا مُسَافِرٌ غَدًا إِلَى لُبْنَانَ وَأَشْعُرُ بِالْأَلَمِ شَدِيدٍ فِي مِعْدَتِي .
- إِذَنْ ، الرَّجَاءُ إِعْطَائِي بَعْضَ الْمَعْلُومَاتِ عَنْكَ .
- إِسْمِي زِيَادُ عَلَّامٍ ، عُمْرِي ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً ، وَأَسْكُنُ فِي مَنطَقَةِ أُوبِرِن . وَأَنَا طَالِبٌ فِي مَدْرَسَةِ الشَّرْقِ الثَّانَوِيَّةِ .
- شُكْرًا لَكَ عَلَى هَذِهِ الْمَعْلُومَاتِ . تَفَضَّلْ وَاجْلِسْ بِانْتِظَارِ دَوْرِكَ .

Question 2

أَلُو لَيْلِي! أَنَا هَنَاءُ. أَتَمَنَّى أَنْ تَكُونَ صِحَّتُكَ قَدْ تَحَسَّنَتْ بَعْدَ الرَّشْحِ الَّذِي أَصَابَكَ، وَأَوَدُّ أَنْ أُعْلِمَكَ أَنَّ الرَّحْلَةَ إِلَى الْمَعْرِضِ الْعَرَبِيِّ قَدْ تَأَجَّلَتْ إِلَى الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ لَكِي يَسْتَطِيعَ طُلَّابُ الصَّفِّ الْعَاشِرِ الْمُشَارَكَةَ فِيهَا بَعْدَ انْتِهَاءِ امْتِحَانَاتِهِمْ. إِتَّصِلِي بِي بَعْدَ الْعِشَاءِ لِأَنِّي أَوَدُّ أَنْ أَسْأَلَكَ سُؤَالَ عَنِ مَادَّةِ الْكَمْبِيُوتِرِ. وَشُكْرًا.

Question 3

تُعْلِنُ شَرِكَةُ الْمَفْرُوشَاتِ الْمَتِينَةِ عَنْ تَخْفِيزِ خَمْسِينَ بِالْمِئَةِ عَلَى كُلِّ الْبِضَاعَةِ الْمَعْرُوضَةِ لَدَيْهَا، ابْتِدَاءً مِنَ الْأُسْبُوعِ الْأَخِيرِ مِنَ الشَّهْرِ الْحَالِي:

سَرِيرٌ مُفْرَدٌ ابْتِدَاءً مِنْ تِسْعِينَ دُولَارًا.

طَاوِلَةٌ طَعَامٍ مَعَ سِتَّةِ كِرَاسٍ ابْتِدَاءً مِنْ مِئَةٍ وَثَمَانِينَ دُولَارًا.

خَزَانَةٌ مَلَابِسٍ ابْتِدَاءً مِنْ مِئَتَيْنِ وَخَمْسِينَ دُولَارًا.

هَدِيَّةٌ بِقِيَمَةِ ثَلَاثِينَ دُولَارًا لِكُلِّ مَنْ يَشْتَرِي بِأَكْثَرِ مِنْ مِئَتِي دُولَارٍ خِلَالَ الْأُسْبُوعِ الْأَوَّلِ.

يَنْتَهِي هَذَا الْعَرْضُ فِي آخِرِ الشَّهْرِ الْقَادِمِ.

أَسْرِعُوا وَلَا تَدَعُوا الْفُرْصَةَ تَفُوتُكُمْ.

Question 4

سَمِير: ماذا تَفْعَلِينَ يَوْمَ الأَحَدِ يا منال؟

منال: لَقَدْ دَعَوْتُ عَمِّي فَوْزِي وَرَوْجَتَهُ فَرِيدَةَ وَأَوْلَادَهُمَا، الْقَادِمِينَ مِنْ لُبْنَانَ ، لِزِيَارَةِ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ لِأَنَّهُمْ يُحِبُّونَ التَّعَرُّفَ إِلَى الْحَيَوَانَاتِ الأُسْتِرَالِيَّةِ.

سَمِير: لا أَنْصَحُكَ بِزِيَارَةِ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ فِي هَذَا الْيَوْمِ يَا صَدِيقَتِي . فَقَدْ أَعْلَنْتِ الإِذَاعَةُ أَنَّ الطَّقْسَ سَيَكُونُ غَائِمًا صَبَاحَ يَوْمِ الأَحَدِ ، وَسَتَسْقُطُ أَمْطَارٌ غَزِيرَةٌ فِي فَتْرَةٍ بَعْدَ الظُّهْرِ.

منال: أَنَا لا أُصَدِّقُ عَادَةً هَذِهِ التَّوَقُّعَاتِ يَا عَزِيزِي. أَمَّا إِذَا كَانَ الطَّقْسُ صَبَاحَ يَوْمِ الأَحَدِ كَمَا تَقُولُ ، فَسَأَقْتَرِحُ عَلَيْهِمْ زِيَارَةَ حَوْضِ الأَسْمَاكِ فِي الدَّارِ لِنَعْرِفَ هَارِبِرَ.

سَمِير: أَتَمَنَّى أَنْ تَقْضُوا وَقْتًا مُمْتَعًا.

منال: شُكْرًا جَزِيلًا وَإِلَى اللِّقَاءِ.

Question 5

سَمِيرَة : هَلْ حَجَزْتَ مَكَاناً لِحَفْلَةِ رَأْسِ السَّنَةِ يَا عَادِلُ؟

عَادِلُ : لِلْأَسَفِ لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَحْجِزَ لِأَنَّهُ لَمْ يَبْقَ هُنَاكَ مَكَانٌ خَالٍ فِي النُّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ.

سَمِيرَة : لَا بَأْسَ يَا صَدِيقِي ، لَقَدْ قَرَّرْتُ أَنْ أَدْعُو الْأَصْدِقَاءَ لِنَحْتَفِلَ مَعاً بِهَذِهِ الْمُنَاسَبَةِ عِنْدِي فِي الْبَيْتِ. وَأَنْتَ أَوَّلُ الْمَدْعُوعِينَ.

عَادِلُ : شُكْرًا عَلَى هَذِهِ الدَّعْوَةِ. سَأَحْضِرُ مَعِيَ بَعْضَ الْمَأْكُولَاتِ، وَالْحَلْوَيَاتِ الْعَرَبِيَّةِ.

سَمِيرَة : شُكْرًا. يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْضِرَ مَعَكَ أَيْضاً بَعْضَ أَشْرَطَةِ الْمَوْسِيقَى الْعَرَبِيَّةِ.

عَادِلُ : حَسَنًا سَأَكُونُ عِنْدَكَ غَدًا بَاكِراً لِأَحْضِرَ الْمُسَجَّلَةَ وَكُلَّ مَا يَلْزَمُ.

Question 6

السَّنَةُ الْعَالَمِيَّةُ لِلْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ

أَعْلَنْتِ الْيَوْمَ الْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ أَنَّ السَّنَةَ الْفَيْنِ وَثَلَاثَ هِيَ «السَّنَةُ الْعَالَمِيَّةُ لِلْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ».

فَقَدْ أُثْبِتَتِ الدَّرَاسَاتُ أَنَّ قَلَّةَ الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ آدَتْ إِلَى انْتِشَارِ الْأَمْرَاضِ، وَمَوْتِ الْكَثِيرِ مِنَ الْأَطْفَالِ فِي الْبُلْدَانِ الْفَقِيرَةِ . كَمَا وَأَوْضَحَتْ هَذِهِ الدَّرَاسَاتُ أَيْضاً أَنَّ قَلَّةَ الْمِيَاهِ الْعَذْبَةِ هِيَ سَبَبٌ مِنْ أَسْبَابِ الْحُرُوبِ بَيْنَ هَذِهِ الدُّوَلِ.

لِذَا دَعَتِ الْأُمَمُ الْمُتَّحِدَةُ جَمِيعَ بُلْدَانِ الْعَالَمِ لِلِاهْتِمَامِ بِمُشْكَلَةِ التَّلَوُّثِ وَالْعَمَلِ مِنْ أَجْلِ السَّلَامِ.

Question 7

أَعْرَازِي مُسْتَمْعِي إِذَاعَةِ الشَّرْقِ.

تُعَلِّمُ «مَدْرَسَةُ النَّجَاحِ» عَنِ افْتِتَاحِ صُفُوفِ مَسَائِيَّةِ لِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِطُلَّابِ الْمَدَارِسِ
الْأَبْتَدَائِيَّةِ وَالثَّانَوِيَّةِ، وَالْأَهَالِي الرَّاعِبِينَ فِي تَحْسِينِ لُغَتِهِمُ الْعَرَبِيَّةِ.

تَمْتَازُ مَدْرَسَتُنَا بِخِبْرَةِ مُعَلِّمِيهَا فِي أُصُولِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَتَوْفِيرِ صُفُوفٍ لِكُلِّ الْمُسْتَوِيَّاتِ،
وَأَسْتِعْمَالِ الْكَمْبِيوتِرِ .

يَبْدَأُ التَّسْجِيلُ فِي الْأَوَّلِ مِنْ شَهْرِ شَبَاطٍ / فَبْرَايِرِ عَامِ ٢٠٠٣

لِلْمَزِيدِ مِنَ الْمَعْلُومَاتِ يُرْجَى الْاِتِّصَالَ بِالْهَاتِفِ رَقْمِ ٩٧٣٥٤٩٥٧.

Question 8

أُوالدُ : لَم تَخْرُجِي مِنَ الْغُرْفَةِ مُنْذُ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ يَا دِينَا .

دِينَا : كَمَا تَعَلَّمُ يَا أَبِي إِنَّ مَوْعِدَ امْتِحَانَاتِ الشَّهَادَةِ الثَّانَوِيَّةِ قَدْ اقْتَرَبَ .

الوالدُ : أَعْلَمُ ذَلِكَ ، وَلَكِنِّي قَلِقُ عَلَى صِحَّتِكَ لِأَنَّ جِسْمَكَ بِحَاجَةٍ لِلْحَرَكَةِ ، وَلَا يُمَكِّنُكَ التَّرْكِيزُ عَلَى الدِّرَاسَةِ لِمُدَّةٍ طَوِيلَةٍ .

دِينَا : وَلَكِنِّي عَلَيَّ أَنْ أُدْرَسَ الْآنَ أَكْثَرَ يَا أَبِي .

الوالدُ : مِنَ الْأَفْضَلِ أَنْ تَتَوَقَّفِي عَنِ الدِّرَاسَةِ كُلِّ سَاعَتَيْنِ ، وَتَقُومِي بِالْمَشْيِ لِمُدَّةِ خَمْسِ دَقَائِقَ لِتَسْتَعِيدِي النِّشَاطَ وَالتَّرْكِيزَ . كَمَا عَلَيْكَ أَنْ تَتَنَاوَلِي الطَّعَامَ فِي مَوَاعِيدٍ مُحَدَّدَةٍ . وَيَجِبُ أَنْ يَحْتَوِيَ عَلَى الْكَثِيرِ مِنَ الْخُضَارِ وَالْفَوَاكِهِ .

دِينَا : سَأُحَاوِلُ ذَلِكَ يَا أَبِي ، وَشُكْرًا عَلَى نَصِيحَتِكَ .

Question 9

رني : أَيْنَ كُنْتَ يَا وَلِيدُ؟

وليد : كُنْتُ أَتَمَرَنَّ فِي مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ. وَلِهَذَا أَنَا جَائِعٌ جِدًّا. وَسَأُسْرِعُ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ.

رني : مَا بِكَ؟ يَظْهَرُ أَنَّكَ حَزِينٌ وَمَتَّعِبٌ.

وليد : نَعَمْ يَا رَنِي، أَنَا مُحْتَارٌ جِدًّا لِأَنَّي أُرِيدُ أَنْ أَصْبِحَ لَاعِبَ بِيَانُو. فَكَمَا تَعَلَّمِينَ أَنَّنِي كُنْتُ أَشَارِكُ فِي الْأَحْتِفَالِ الَّتِي كَانَتْ تُقَامُ فِي قَاعَةِ الْمَدْرَسَةِ، وَنِلْتُ عِلْمَاتٍ عَالِيَةً فِي مَادَّةِ الْمَوْسِيقَى.

رني : هَذَا عَظِيمٌ! وَلِمَاذَا هَذِهِ الْحَيْرَةُ إِذْنُ؟

وليد : لِأَنَّ أَبِي وَأُمِّي يُعَارِضَانِ هَذِهِ الْفِكْرَةَ. فَأَبِي يُرِيدُنِي أَنْ أَصْبِحَ مُحَامِيًا لِكِي أَسْتَلِمَ مَكْتَبَهُ، وَأُرِيحَهُ مِنَ الْعَمَلِ. وَهُوَ يَقُولُ إِنَّ هَذِهِ الْمِهْنَةَ تُؤَمِّنُ لِي الْكَثِيرَ مِنَ الْمَالِ.

رني : مَا أَغْرَبَ هَذَا الْأَمْرَ يَا وَلِيدُ، فَأَنَا أُحِبُّ مَادَّةَ الْقَانُونِ. وَقَدْ كُنْتُ دَائِمًا أَشَارِكُ بِالْمُنَاقَشَاتِ الْقَانُونِيَّةِ فِي غُرْفَةِ الصَّفِّ، وَحَصَلْتُ عَلَى عِلْمَاتٍ تَسْمَحُ لِي بِأَنْ أُحَقِّقَ حُلْمِي وَأَصْبِحَ مُحَامِيَةً.

وليد : وَلِمَاذَا لَا تُحَقِّقِينَ حُلْمَكَ يَا رَنِي؟

رني : لِأَنَّ وَالِدِي يُرِيدُنِي أَنْ أَصْبِحَ عَارِزَةً غَيْتَارَ مِثْلَهُ. فَهُوَ يَعْتَقِدُ أَنَّ هَذِهِ الْمِهْنَةَ تُنَاسِبُنِي.

وليد : مَا رَأَيْكَ يَا رَنِي لَوْ تُعْطِينِي أَهْلَكَ وَتَأْخُذِينَ أَهْلِي، وَبِهَذَا نَحُلُّ مُشْكِلتَنَا وَنَرْتَاحُ.

أَعزائي المُستَمعين ..! أَحبيكم وأقدم لكم نشرة الأخبار.

أقيم احتفال كبير في مدينة سيدني بمناسبة يوم «الانسجام الوطني» حضرته حاكم ولاية نيو ساوث ويلز، ومسؤولون في الحكومة وممثلون عن الجاليات المختلفة.

وقد ألقى الحاكم اللبانية الأصل كلمة شددت فيها على أهمية التفاهم، والعيش المشترك بين المواطنين الأستراليين. كما تحدثت عن تجربتها الخاصة، وطرق تعاملها مع المواطنين من مختلف الجنسيات، والأعمار، والأديان، واهتمامها بالسكان الأصليين.

وفي كلمته، دعا وزير التربية المدارس للاحتفال بهذا اليوم بطرق متنوعة فيها عروض فنية يشترك فيها أهالي الطلاب. وركز على البرامج المدرسية التي تساعد على التفاهم بين الناس.